



#3

DECLARATION AND POWER OF ATTORNEY FOR PATENT APPLICATION  
ERKLÄRUNG FÜR PATENTANMELDUNGEN MIT VOLLMACHT  
German Language Declaration

09796503-0138

Als nachstehend benannter Erfinder erkläre ich hiermit an Eides Statt:	As a below named inventor, I hereby declare that: <b>Jörg Bobzin</b>
dass mein Wohnsitz, meine Postanschrift, und meine Staatsangehörigkeit den im Nachstehenden nach meinem Namen aufgeführten Angaben entsprechen,	My residence, post office address and citizenship are as stated below next to my name,
dass ich, nach bestem Wissen der ursprüngliche, erste und alleinige Erfinder (falls nachstehend nur ein Name angegeben ist) oder ein ursprünglicher, erster und Miterfinder (falls nachstehend mehrere Namen aufgeführt sind) des Gegenstandes bin, für des dieser Antrag gestellt wird und für den ein Patent beantragt wird für die Erfindung mit dem Titel:	I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled
	<u>"ELECTRICAL MACHINE"</u> the specification of which
(zutreffendes ankreuzen)	(check one)
<input type="checkbox"/> hier beigelegt ist.	<input type="checkbox"/> is attached hereto
<input checked="" type="checkbox"/> am _____ als PCT internationale Anmeldung PCT Anmeldungsnummer _____ eingereicht wurde und am _____ abgeändert wurde (falls tatsächlich abgeändert).	<input checked="" type="checkbox"/> was filed on <u>November 11, 1999</u> as PCT international application PCT Application No. <u>PCT/EP99/08683</u> And was amended on _____ (if applicable)
Ich bestätige hiermit, dass ich den Inhalt der obigen Patentanmeldung einschliesslich der Ansprüche durchgesehen und verstanden habe, die eventuell durch einen Zusatzantrag wie oben erwähnt abgeändert wurde.	I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims as amended by any amendment referred to above.
Ich erkenne meine Pflicht zur Offenbarung irgendwelcher Informationen, die für die Prüfung der vorliegenden Anmeldung in Einklang mit Absatz 37, Bundesgesetzbuch, Paragraph 1.56(a) von Wichtigkeit sind, an.  Ich beanspruche hiermit ausländische Prioritätsvorteile gemäss Abschnitt 35 der Zivilprozessordnung der Vereinigten Staaten, Paragraph 119 aller unten angegebenen Auslandsanmeldungen für ein Patent oder eine Erfindersurkunde, und habe auch alle Auslandsanmeldungen für ein Patent oder eine Erfindersurkunde nachstehend gekennzeichnet, die ein Anmeldedatum haben, das vor dem Anmeldedatum der Anmeldung liegt, für die Priorität beansprucht wird.	I acknowledge the duty to disclose information which is material to the examination of this application in accordance with Title 37, Code of Federal Regulations, §1.56(a).  I hereby claim foreign priority benefits under Title 35, United States Code, §119 of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate listed below and have also identified below any foreign application for patent or inventor's certificate having a filing date before that of the application on which priority is claimed:

# German Language Declaration

VERTRETUNGSVOLLMACHT: Als benannter Erfinder beauftrage ich hiermit den nachstehend benannten Patentanwalt (oder die nachstehend benannten Patentanwälte) und/oder Patent-Agenten mit der Verfolgung der vorliegenden Patentanmeldung sowie mit der Abwicklung aller damit verbundenen Geschäfte vor dem Patent- und Warenzeichenamt: (Name und Registrationsnummer anführen)

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith. (list name and registration number)

I hereby appoint the following attorneys, Kevin W. Guynn (Reg. No. 29,927), Jeffrey F. Craft (Reg. 30,044), David R. Metzger (Reg. 32,919), Janelle D. Strode (Reg. 34,738), Marc E. Hankin (Reg. 38,908), Michael L. Kiklis (Reg. 38,939), Jordan A. Sigale (Reg. 39,028), Michael A. Molano (Reg. 39,777), Michael T. Marrah (Reg. 40,718), Mark H. Krietzman (Reg. 41,128), Jennifer H. Hammond (Reg. 41,814), Marina N. Saito (Reg. 42,121), Vincent Tassinari (Reg. 42,179), Terrence M. Brennan (Reg. 42,360), Lana M. Knedlik (Reg. 42,748), John F. Nethery (Reg. 42,928), Eric N. Kohli (Reg. 43,726), Alison P. Schwartz (Reg. 43,863), Matthew M. Catlett (Reg. 44,067), John F. Griffith (Reg. 44,137), Gregory B. Gulliver (Reg. 44,138), Christopher P. Rauch (Reg. 45,034), Francisco A. Rubio-Campos (Reg. 45,358), Donald Carley (Reg. 47,471), Brian J. Gill (Reg. 46,727), Thomas J. Burton (Reg. 47,464), Shashank Upadhye (Reg. P-48,209) and Kenneth Smolik (Patent Agent, Reg. 44,344), with full power of substitution and revocation, to prosecute this application and to transact all business in the United States Patent and Trademark Office connected therewith and request that all correspondence and telephone calls in respect to this application be directed to **Kevin W. Guynn at SONNENSCHNEN, NATH & ROSENTHAL, 8000 Sears Tower, 233 S. Wacker Drive, Chicago, Illinois 60606-6404:**

Telefongespräche bitte richten an:  
(Name und Telefonnummer)  
Kevin W. Guynn

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)  
312/876-2886

Postanschrift:

Address for Correspondence:

**Kevin W. Guynn**  
Sonnenschein Nath & Rosenthal  
P.O. Box 061080, Wacker Drive Station  
SEARS TOWER, 233 S. Wacker Drive  
Chicago, Illinois 60606-1080

Voller Name des einzigen oder ursprünglichen Erfinders:	Full name of sole or first inventor: Jörg Bobzin
Unterschrift des Erfinders Datum	Inventor's signature Date 3.7.01. Jörg Bobzin
Wohnsitz	Residence Projensdorfer Strasse 8, D-24106 Kiel, GERMANY DEX
Staatsangehörigkeit	Citizenship German
Postanschrift	Post Office Address Projensdorfer Strasse 8 D-24106 Kiel, GERMANY

# German Language Declaration

VERTRETUNGSVOLLMACHT: Als benannter Erfinder beauftrage ich hiermit den nachstehend benannten Patentanwalt (oder die nachstehend benannten Patentanwälte) und/oder Patent-Agenten mit der Verfolgung der vorliegenden Patentanmeldung sowie mit der Abwicklung aller damit verbundenen Geschäfte vor dem Patent- und Warenzeichenamt: (Name und Registrationsnummer anführen)

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith. (list name and registration number)

I hereby appoint the following attorneys, Kevin W. Guynn (Reg. No. 29,927), Jeffrey F. Craft (Reg. 30,044), David R. Metzger (Reg. 32,919), Janelle D. Strobe (Reg. 34,738), Marc E. Hankin (Reg. 38,908), Michael L. Kiklis (Reg. 38,939), Jordan A. Sigale (Reg. 39,028), Michael A. Molano (Reg. 39,777), Michael T. Marrah (Reg. 40,718), Mark H. Krietzman (Reg. 41,128), Jennifer H. Hammond (Reg. 41,814), Marina N. Saito (Reg. 42,121), Vincent Tassinari (Reg. 42,179), Terrence M. Brennan (Reg. 42,360), Lana M. Knedlik (Reg. 42,748), John F. Nethery (Reg. 42,928), Eric N. Kohli (Reg. 43,726), Alison P. Schwartz (Reg. 43,863), Matthew M. Catlett (Reg. 44,067), John F. Griffith (Reg. 44,137), Gregory B. Gulliver (Reg. 44,138), Christopher P. Rauch (Reg. 45,034), Francisco A. Rubio-Campos (Reg. 45,358), Donald Carley (Reg. 47,471), Brian J. Gill (Reg. 46,727), Thomas J. Burton (Reg. 47,464), Shashank Upadhye (Reg. P-48,209) and Kenneth Smolik (Patent Agent, Reg. 44,344); with full power of substitution and revocation, to prosecute this application and to transact all business in the United States Patent and Trademark Office connected therewith and request that all correspondence and telephone calls in respect to this application be directed to **Kevin W. Guynn at SONNENSCHN, NATH & ROSENTHAL, 8000 Sears Tower, 233 S. Wacker Drive, Chicago, Illinois 60606-6404:**

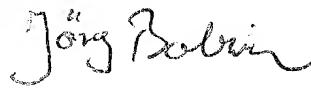
Telefongespräche bitte richten an:  
(Name und Telefonnummer)  
Kevin W. Guynn

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)  
312/876-2886

Postanschrift:

Address for Correspondence:

**Kevin W. Guynn**  
Sonnenschein Nath & Rosenthal  
P.O. Box 061080, Wacker Drive Station  
SEARS TOWER, 233 S. Wacker Drive  
Chicago, Illinois 60606-1080

Voller Name des einzigen oder ursprünglichen Erfinders:	Full name of sole or first inventor: Jörg Bobzin
Unterschrift des Erfinders Datum	Inventor's signature Date 9.7.01 
Wohnsitz	Residence Projensdorfer Strasse 8, D-24106 Kiel, GERMANY
Staatsangehörigkeit	Citizenship German
Postanschrift	Post Office Address Projensdorfer Strasse 8 D-24106 Kiel, GERMANY